

POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

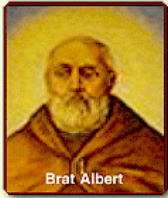
10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us>

saint.albert.office@gmail.com

jfiedurek@dsj.org



XX i XXI niedziela w ciągu roku
Sunday in Ordinary Time
14 sierpnia/ August 14, 2016
21 sierpnia/August 21, 2016



BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Piątek

Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

MSZE ŚWIĘTE

NIEDZIELNE

Sobota

5:30 PM po pol.

Niedziela

9:00 AM po ang.

10:30 AM po pol.

MSZE ŚWIĘTE W DNI

POWSZEDNIE

Środa 7:30 PM

Piątek 7:30 PM

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą

Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc

przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy

przed planowaną datą.

Wymagana jest przynajmniej roczna, aktywna przynależność do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca

i na każde wezwanie

Zaświadczenia o przynależności do parafii, zgoda na sprawowanie sakramentów poza parafią, zaświadczenia dla rodziców chrześniwych, wydawane są tylko osobom formalnie zarejestrowanym w naszej Misji.

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY
Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM THE SOCIETY OF CHRIST

Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz/Pastor

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Rezydent



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

W każdą niedzielę od 8:30 do 9:00am oraz w piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM

WNIEBOWZIĘCIE NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY

Wszchemogący, wieczny Boże, Ty wzięłeś do niebieskiej chwały ciało i duszę Niepokalanej Dziewicy Maryi, Matki Twojego Syna, spraw, abyśmy nieustannie troszczyli się o dobra duchowe i wysłużyli sobie udział w Jej chwale. Przez naszego Pana, Jezusa Chrystusa, Twojego Syna, który z tobą żyje i króluje w jedności Ducha Świętego, Bóg, przez wszystkie wieki wieków.



PARISH OFFICE

Monday, Friday

from 10:00 AM - 4:00 PM

SUNDAY MASSES

Saturday

5:30 PM Polish

Sunday

9:00 AM English

10:30 AM Polish

WEEKDAY MASSES

Wednesday 7:30 PM

Friday 7:30 PM

RECONCILIATION

Half an hour before the Mass

BAPTISM

Arrangements one month before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months before the intended wedding date.

At least one year of active parish membership is required

PASTORAL CARE OF THE SICK

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

W sierpniu modlimy się za osoby uzależnione od narkotyków i innych nałogów.

ROSARY GROUP In August, we pray for all people with addictions.



Panie, mój Boże, pośpiesz mi z pomocą.
Lord, come to my aid!

PIĄTEK/FRIDAY –12 SIERPNI/AUGUST

7:30 PM O Boże błog. dla Stanisława - przyjaciele

SOBOTA/SATURDAY –13 SIERPNI/AUGUST

5:30 PM ++ Jan i Pelagia Kulig

NIEDZIELA/SUNDAY –14 SIERPNI/AUGUST

9:00 AM ++ Maria Albertina, Humberto and Francisco Fagundes

10:30 AM + Andrzej Kaszuba w 4. rocznicę śmierci - rodzina

PONIEDZIAŁEK/MONDAY - 15 SIERPNI/AUGUST

7:30 PM Wolna intencja

PIĄTEK/FRIDAY –19 SIERPNI/AUGUST

7:30 PM O Boże błog. dla Jacklyn Wiśnik

SOBOTA/SATURDAY - 20 SIERPNI/AUGUST

5:30 PM Wolna intencja

NIEDZIELA/SUNDAY - 21 SIERPNI/AUGUST

9:00 AM For God's blessing for Aldo Groba

+ Julian Groba

10:30 AM O Boże błog. dla Cypriana Gorgolewskiego z okazji

8 urodzin

PIĄTEK/FRIDAY - 26 SIERPNI/AUGUST

7:30 PM + Father Jascque Hamel

SOBOTA/SATURDAY –27 SIERPNI/AUGUST

5:30 PM ++ Władysław Nowak oraz zmarli z rodzin Cieślik, Nowak,

Walichiewicz i Jurka - Czesława Nowak

NIEDZIELA/SUNDAY - 28 SIERPNI/AUGUST

9:00 AM ++ Andrei & Sabina Reis

10:30 AM O Boże błog. dla Bogdana Szuty - rodzice i dzieci

pierwszokomunijne

SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓWSobota, 13 sierpnia

5:30 PM Ludwika Sławska

Niedziela, 14 sierpnia

9:00 AM Vanesse Alexander, Melinda Alivio

10:30 AM Krzysztof Kozak, Karolina Gorgolewska

Sobota, 20 sierpnia

5:30 PM Rafał Szarecki

Niedziela, 21 sierpnia

9:00 AM Sheryl Walters, Larry Vollman

10.30 AM Grzegorz Wnorowski, Beata Kempanowska

Sobota, 27 sierpnia

5:30 PM Aleksandra Kozak

Niedziela, 28 sierpnia

9:00 AM Veness Alexander, Melinda Alivio

10.30 AM Alicja Sulczyńska, Anna Maj



W niedzielę 14 sierpnia zostanie zebrana II składka przeznaczona na **Fundusz Solidarności z Kościołem w Afryce.**

On Sunday August 14, the second collection will be taken for **Pastoral Solidarity Fund for the Church in Africa.**

SKŁADKA/COLLECTION:

07/31 I składka - \$ 1,937

08/7 I składka - \$ 1,535 II składka - \$ 714

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.
May God reward your generosity.**

KAWIARENKA:

Dziękujemy paniom **Cz. Koperwas** i **M. Skowrońskiej** za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 31 lipca oraz pani **M. Kadlucze** za ciasto (dochód wyniósł \$ 378), oraz pani **I. Guillon** za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 7 sierpnia (paniom **A. Kempanowskiej**, **H. Głaz** i **A.& P. Gribaldo** za pomoc. Dochód wyniósł \$ 335.

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia. Najważniejsza jest chęć i pozytywne nastawienie. Nie bójmy się trudności. Z każdą sprawą można zwrócić się do członka Rady Duszpasterskiej, odpowiedzialnego za dany miesiąc, ich numery telefonów wypisane są na tablicy.

„Przyszedłem rzucić ogień...”**14 sierpnia**

Dzisiejsza Ewangelia powinna być otrzeźwieniem i przebudzeniem dla tych wszystkich, którzy chcą traktować chrześcijaństwo jako religię świętego spokoju i błogiej szczęśliwości. Czy o to chodziło Chrystusowi? Na pewno nie! Chrystus przyszedł rzucić na ziemię ogień, a my przez swoją niemrawość i małoduszność zagasiiliśmy żar Jego słów. Ale ono nadal płonie pod grubą warstwą naszych błędnych przekonań, pogańskich teorii i światowych przyzwyczajęń. Jeśli okażemy gotowość autentycznego słuchania i ryzyko zmiany, wtedy w jednym momencie zapłonie jasnym blaskiem. Tak, jak ogień zapalki ogarnia w mgnieniu oka suchą gałązkę, zamieniając ją w płonąca żagiew, tak i Słowo Chrystusa jest w stanie przemienić nas, jeśli tylko zechcemy i pozwolimy Mu na to.

Wejść przez ciasną bramę**21 sierpnia**

Łatwo jest podzielić ludzkość, stosując logikę sprawiedliwości, na zbawionych i potępionych. Oczywiście siebie samego widząc w tej pierwszej grupie. Jezus nie podaje szacunkowej liczby zbawionych, lecz wskazuje, jak żyć, aby osiągnąć zbawienie. Starajcie się wejść przez ciasną bramę. Jest to wezwanie do życia w przyjaźni z Bogiem. Dążąc do zbawienia, trzeba umieć uwolnić się od niepotrzebnego ciężaru grzechu, który czyni nas duchowo zbyt grubymi i nie pozwala przejść przez ciasną bramę prowadzącą do Królestwa Bożego. Pamiętajmy, że zbawieni już jesteśmy. Musimy umieć przyjąć ten dar. Nie pytaj więc, czy nieliczni będą zbawieni, lecz czy to, co robisz i jak żyjesz, prowadzi cię wprost do nieba. *Panie, nie pierwszy raz słyszę Twoje słowa, że pierwsi będą ostatnim, a ja wciąż widzę siebie jako pierwszego. Pomóż mi zająć właściwe miejsce tu, na ziemi, abym wszedł do Twojej chwały.*

Nie ma Mszy św. o 12:45PM

Podobnie jak w ubiegłych latach - w okresie letnim nie ma w niedzielę Mszy św. o 12:45pm. Również w środę nie ma wieczornej Mszy św. Niedzielne msze św. o 12.45 zostaną wznowione w niedzielę festiwalową, 18 września.

WAKACJE KS. JANA

Podczas wakacji ks. Jana posługę w naszej wspólnotie będzie pełnił ks. dr Tomasz Duma, wykładowca na KUL-u.

WNEBOWZIĘCIE NMP, nazywane także Świętem Matki Boskiej Zielnej, to w Polsce święto obowiązujące. Dogmat dotyczący wzięcia do nieba z ciałem i duszą Najświętszej Maryi Panny po zakończeniu jej ziemskiego życia został ogłoszony w konstytucji apostoelskiej *Najszczodroblwszy Bóg* w 1950 roku przez papieża Piusa XII. Zapraszamy na mszę świętą w **poniedziałek, 15 sierpnia o 7.30 pm.**

Following Jesus requires the willingness to bear the cost of rejection

August 14

The words of Jesus in today's Gospel may make us uncomfortable. They don't seem to fit with our expectations of Jesus as the Prince of Peace, the teacher who said Blessed are the peacemakers - the gentle and kind Jesus who healed the sick and gathered the little children to him. But perhaps it is healthy to have our expectations of Jesus challenged. His words are meant to shake us up, to challenge any notion we might have that following him is comfortable and predictable. Instead, we may find ourselves at odds with those who are closest to us. The life Jesus calls us to live - to believe in him and to love one another - leads us along a narrow path. In the letter to the Hebrews, we are reminded that Christ himself had to suffer, enduring even the shame of the cross. We are urged to keep our eyes fixed on Jesus as we run our own race, and to let go of sin which weighs us down. Jesus endured opposition from those who did not believe in him. There is no comfortable compromise. We must choose to be on one side of the divide or the other. Our response will determine whether we lock ourselves in a cold, little world of our own making, or stand with Jesus to set the earth on fire.

Strive to enter through the narrow gate

August 21

In today's Gospel, Jesus is asked how many people will be saved. He warns that a place in the kingdom of God is not a given for those who hear him preach, or a birthright of the Jewish people. Jesus tells the people, strive to enter through the narrow gate, adding that many will not be strong enough. He then tells them that outsiders from other nations will enter the kingdom of God before them. We hear of this kind of discipline in today's second reading from Hebrews. We know that while we are being disciplined, it seems more like pain than joy. We also know that good parents discipline their children out of love. God loves us as sons and daughters, and therefore disciplines us so that we can be trained to live in peace and righteousness. We have an opportunity here and now to get to know Jesus, to discipline ourselves and our children and strive to enter through the narrow gate.

THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN

MARY is Monday, August 15. Even though it is not a Holiday of Obligation this year, we encourage you to participate in a Holy Mass. In our church it will be held at 7.30 (in Polish).

FUEL THE CULTURE - *Join us on an 8 mile journey to restore authentic love. We will be walking from Mercy Door to Mercy Door, praying and singing along the way.*

There will be a BBQ and time to hang out after the walk.

SUNDAY, AUGUST 21ST 2016 / 8:00AM - 12:00PM

START: Holy Mass @ 8:30am - Cathedral Basilica of St. Joseph - 80 S. Market St., San Jose, CA 95113

END: Our Lady of Peace Church & Shrine, 2800 Mission College Blvd, Santa Clara, CA 95054

Free t-shirts provided on a first come, first served basis.

Please RSVP to reserve your size. It is recommended to carpool with friends and family, and leave vehicles at the start and end points. Poop-out vans provided along the route.

INFO & RSVP: gorettibayarea@gmail.com

XX POLSKI FESTIWAL

ODBĘDZIE SIĘ W NIEDZIELĘ

18 WRZEŚNIA, 2016

OD 10AM DO 5PM

ZAPRASZAMY!

XX POLISH FESTIVAL

WILL TAKE PLACE ON SUNDAY

SEPTEMBER 18, 2016

BIULETYN CO DWA TYGODNIE

Tradycyjnie w okresie letnim (lipiec i sierpień) biuletyn parafialny będzie wydawany raz na dwa tygodnie.

NIE MA WAKACJI OD BOGA

Wyjeżdżając na wakacje pamiętajmy o niedzielnej Eucharystii, codziennej modlitwie i dawaniu świadectwa swojej chrześcijańskiej tożsamości. „Kto się przyzna do Mnie przed ludźmi, do tego i Ja przyznam się przed moim Ojcem” - mówi Pan Jezus. Warto ściągnąć sobie aplikację: *Mass Times* Info o Mszach św. w jęz. pol. odprawianych na całym świecie na stronie: www.ide.chrystusowcy.pl

POMOC PRZY FESTIWALU... Zwracamy się z prośbą do wszystkich, którzy mogą pomóc:

- potrzebujemy **wolontariuszy**, szczególnie w sobotę przed festiwalem do ustawiania namiotów, stołów i organizowania terenu oraz w niedzielę do sprzątania po festiwalu. Prosimy o wpisywanie swoich nazwisk na specjalnej tablicy wystawionej w przedsionku. Kontakt: Łukasz Mrozowski (408)230-4506
- prosimy o **przyniesienie ciast**. Na specjalnych niebieskich kartkach prosimy o wpisanie rodzaju i ilości ciast, które Państwo przyniosą. Kontakt: Beata Koperwas (408) 927-6062
- szukamy sposobów **reklamowania** naszego festiwalu. Prosimy zabierać plakaty i ulotki i rozprowadzać je w miejscach pracy, wśród znajomych, itd. Kontakt: Biuro (408) 251-8490
- ciągle poszukujemy osób zainteresowanych wynajęciem stanowiska i chcących sprzedawać swoje wyroby (**vendors**), **reklamodawców** i **sponsorów**. Kontakt: Biuro (408) 251-8490
- prosimy o zgłaszanie się **do pomocy w kuchni** w każdy piątek i sobotę. Kontakt: Czesława Koperwas (650) 856-2628 i Victoria Phillips (408) 985-9604
- poszukujemy **książek dla dzieci w języku polskim** (w dobrym stanie). Kontakt: Biuro (408) 251-8490
- prosimy o odsyłanie lub przyniesienie **biletów na loterię**. Jeżeli Państwo ich nie otrzymali lub chcieliby zakupić większą ilość, prosimy o kontakt. Biuro (408) 251-8490

DZIĘKUJEMY !!!

- Wykonam naprawy w domu i wokół domu. Repairs and remodeling (electrical, plumbing, carpentry). Handyman (408) 480 – 0118
- Firma SOUTH BAY SOLUTIONS we Fremont poszukuje operatora CNC (z doświadczeniem lub do przyuczenia). Praca stała, na 3 zmiany, 7 dni w tygodniu. Zapewniamy ubezpieczenie medyczne. Adam Drewniany (510) 604-7039.
- Poszukuję pokoju do wynajęcia lub zaopiekuję się dziećmi lub starszą osobą z zamieszkaniem. Proszę dzwonić do Barbary (408) 598 - 9952.

Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.

Moim klientom oferuję:

- *bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję,*
- *agresywny plan sprzedaży i kupna,*
- *pełną analizę rynkową,*
- *bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą,*
- *reklamę na wielu stronach internetowych,*
- *codzienną listę nowych domów,*
- *BONUS \$500 po zamknięciu transakcji.*



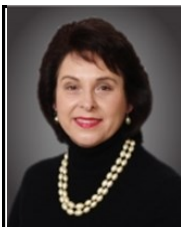
POLSKI FESTIWAL

27 SIERPNIĄ 2016

DANCE— BEER – FOOD - GAMES

MARTINEZ

909 MELLUS STREET



kw
KELLERWILLIAMS.

Grace Rudawski
Real Estate Broker
Certified Senior Advisor
Cal BRE# 01233596

call/text 408.832.2294
www.YouAskGrace.com

Klucz do Twojego DOMU!

Oferuję rozwiązania zamiast obietnic.
Kupno i sprzedaż domów,
Kupno inwestycyjnych nieruchomości
Zarządzanie inwestycyjnymi nieruchomościami
Pomoc w przefinansowaniu... i dużo więcej...

Nie zwlekaj, Zadzwoń i Dzisiaj - Twój sukces jest moim sukcesem!

Call/text: 408.832.2294
Email:grarud@gmail.com



AWARD WINNING DENTIST
MARIA SMOLEŃSKI, DDS
Zaprasza do gabinetu przy
827 Altos Oaks Suite #2
LOS ALTOS, CA 94024
650-941-9855
maria.smolenski@yahoo.com
www.altosdentist.com



ROM SKIERSKI
SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW
„Tylko Rom pomoże Ci
dobrze kupić i dobrze
sprzedać twój dom”

Zadzwoń:
(408) 505 - 7300

BRE# 0123863
Keller - Williams in Los Gatos
E-mail: rskierski@verizon.net

SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market
1080 Saratoga Ave, Ste#1
San Jose, CA 95129

Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # 408.615.8533

www.slavicstores.com

Szynka, polędwica, boczek,
kielbasa, twarog, kapusta, ogorki,
buraczki, sałatki, makarony,
dżemy, pierogi, naleśniki, knedle,
grzyby suszone, chrzan, polskie
alkohole, słodycze...



Advanced
Real Estate Services

**Zadowolenie klienta jest
moim priorytetem.**

Profesjonalana,
kompleksowa usługa
w zakresie kupna i sprzedaży domu:
wyszukanie nieruchomości,
ustalenie rynkowej ceny domu,
negocjowanie warunków umowy,
przygotowanie dokumentów,
finalizacja transakcji

Gwarantuję konkurencyjne stawki.
Zadzwoń po darmową konsultację już dziś!
Beata Kuligowska-Agent #01932458
408-409-0983
beata@advcmail.com

KALINKA

Fine Polish Food
5025 Almaden Expwy.
San Jose, (Near Hwy 85)
Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm
(408) 723-1861

*Sucha Kielbasa, Biała Kielbasa,
Kasia's Pierogi,
Śledzie w sosie śmietankowym firmy
Crakowia, dżemy, buraki, syropy,
powidła, miód, polski majonez
kielecki, sosy Winiary w torebkach,
cebulka marynowana, wyroby firmy
„Solidarność”, lizaki, baryłki, chrupki
kukurydziane, kisiel, budyń, 6 typów
suszonych grzybów z Polski, kremy
do twarzy i rąk, karty urodzinowe
po polsku.*